IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF MEXICO FOR HORSES FOR PERMANENT ENTRY (REPRODUCTION/SPORT/EXHIBITION/ WORK/TRANSIT) EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA

REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE MEXICO PARA IMPORTAR CABALLOS DE ENTRADA PERMANENTE (REPRODUCCIÓN/DEPORTE/EXHIBICIÓN/TRABAJO/TRÁNSITO) DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

The animals must be accompanied by U.S. Origin Health Certificate, in English and Spanish, issued by a veterinarian accredited by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services veterinarian. The certificate shall contain the name and address of the exporter and the importer. Additional information must include:
Los animales deben estar acompañados de un Certificado de Salud expedido por un Médico Veterinario acreditado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y endosado por un veterinario de Servicios Veterinarios (USDA). El Certificado debe contener el nombre y la dirección del exportador y del importador. La información adicional debe incluir:

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. Horses originate from the State of _____, United States of America.
   Los animales son originarios del Estado de_____Estados Unidos de América.

2. The animals are individually identified indicating color, sex, breed, age, and marks (ID diagram/silhouette) or tattoo or microchip.
   Identificación individual de los animales, señalando color, sexo, raza, edad y marcas (reseña o diagrama de identificación) o bien tatuaje o bien microchip.

3. The animals remained in the United States during the 60 days prior to export. *Los animales permanecieron en los Estados Unidos durante 60 días previos a la exportación.*

4. The animals were inspected at the farm of origin, and were found free of reportable diseases; the animals have not been exposed to reportable diseases during the 60 days prior to exportation.
   Los animales fueron inspeccionados en el lugar de origen y encontrados libres de enfermedades de notificación obligatoria y no fueron expuestos a ellas durante los 60 días previos a la exportación.

5. The animals are free of ticks of the *Boophilus* genus and do not come from areas under quarantine due to *Boophilus* spp ticks. (Agreement establishing the National Campaign to Control the *Boophilus* spp ticks).
   For animals treated against external parasites, indicate the date of treatment and name of product.
   Los animales son libres de garrapatas del género Boophilus *y proceden de áreas no cuarentenadas por presencia de garrapatas* Boophilus *spp. (Acuerdo que establece la Campana Nacional para el control de la garrapata* Boophilus *spp.)*
   Para animales tratados contra parásitos externos indique la fecha de tratamiento y nombre del producto.

6. At the farm origin and in adjacent farms, there have been no cases of dourine, Venezuelan equine encephalitis, vesicular stomatitis, epizootic lymphangitis, ulcerative lymphangitis, glanders, equine piroplasmosis, and surra during 60 days prior to export,
Que durante los 60 días previos a la exportación, en las instalaciones de origen como en las instalaciones vecinas no se han presentado casos de: Durina, Encefalitis equina venezolana, Estomatitis vesicular, Linfangitis epizoótica, Linfangitis ulcerativa, Muermo, Piroplasmosis equina y surra.

7. Within 60 days prior to export, the animals were tested with negative results for equine infectious anemia using the agar gel immunodiffusion test (AGID, Coggins) or ELISA. The laboratory samples were taken under the supervision of a USDA accredited veterinarian. (Indicate the name of the official laboratory and the date of the samples collection).
Que los animales resultaron negativos a la Anemia infecciosa equina mediante la prueba de AGID (Coggins) o ELISA dentro de los 60 días previos a la fecha de exportación, señalando el nombre del laboratorio oficial y la fecha de la obtención de la muestra, y que las muestras fueron colectadas bajo supervisión de un Médico Veterinario Acreditado por el USDA.

8. The United States of America is free of contagious equine metritis (CEM),
Estados Unidos es libre de Metritis contagiosa equina,

Or/ *o bien*

Horses have not been on premises infected with CEM and are not epidemiologically linked to infected premises or animals diagnosed with CEM, during the 12 months prior to export.
Que durante los 12 meses previos a la exportación, los animales no han estado en explotaciones afectadas por la metritis equina contagiosa ni han estado en contacto con animales afectados ni relacionados epidemiológicamente con instalaciones o animales afectados.

9. The animals are transported in containers and/or vehicles that were cleaned and disinfected prior to embarkation. During transportation the horses were not in contact with other animals.
Que los vehículos y/o contenedores utilizados para el transporte de los animales se sometieron a limpieza y desinfección antes del embarque y los animales a exportar no estuvieron en contacto con otros animales durante el traslado.

OTHER REQUIREMENTS / OTROS REQUISITOS

Exported animals must be free of fresh wounds or wounds in the process of healing. *Los animales a exportarse deben estar libres de heridas abiertas o en proceso de cicatrización.*

USDA

Veterinary Services

National Center for Import and Export

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE FOR HORSES FOR PERMANENT ENTRY (REPRODUCTION/SPORT/EXHIBITION/ WORK/TRANSIT) EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO MEXICO

CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR CABALLOS DE ENTRADA PERMANENTE (REPRODUCCIÓN/DEPORTE/EXHIBICIÓN/TRABAJO/TRÁNSITO) DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA A MÉXICO

1. Name and Address of Exporter:
   Nombre y Dirección del Exportador:

2. Name and Address of Importer:
   Nombre y Dirección del Importador:

3. Identification of the animals to be exported / *Identificación de los animales a ser exportados.*

Identification by tattoo or microchip/ *Identificación by tatuaje o bien microchip*	Sex/*Sexo*	Breed/*Raza*	Age /*Edad*	Color and marks/*Color y marcas (reseña)*	Export purpose Reproduction/Sport/ Exhibition/ Work/Transit// *Función zootécnica: Reproducción/ Deporte/Exhibición/ Trabajo/Tránsito*	State of origin/ *Estado de Origin*

USDA

Veterinary Services

National Center for Import and Export

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. Horses originate from the State of _ , United States of America.
Los animales son originarios del Estado de_____Estados Unidos de América.

2. The animals are individually identified indicating color, sex, breed, age, and marks (ID diagram/silhouette) or tattoo or microchip.
Identificación individual de los animales, señalando color, sexo, raza, edad y marcas (reseña o diagrama de identificación) o bien tatuaje o bien microchip.

3. The animals remained in the United States during the 60 days prior to export. *Los animales permanecieron en los Estados Unidos durante 60 días previos a la exportación.*

4. The animals were inspected at the farm of origin, and were found free of reportable diseases; the animals have not been exposed to reportable diseases during the 60 days prior to exportation.
Los animales fueron inspeccionados en el lugar de origen y encontrados libres de enfermedades de notificación obligatoria y no fueron expuestos a ellas durante los 60 días previos a la exportación.

5. The animals are free of ticks of the *Boophilus* genus and do not come from areas under quarantine due to *Boophilus* spp ticks. (Agreement establishing the National Campaign to Control the *Boophilus* spp ticks).
For animals treated against external parasites, indicate the date of treatment and name of product.
_____
_____
Los animales son libres de garrapatas del género Boophilus *y proceden de áreas no cuarentenadas por presencia de garrapatas* Boophilus *spp. (Acuerdo que establece la Campana Nacional para el control de la garrapata* Boophilus *spp.)*
Para animales tratados contra parásitos externos indique la fecha de tratamiento y nombre del producto.

6. At the farm origin and in adjacent farms, there have been no cases of dourine, Venezuelan equine encephalitis, vesicular stomatitis, epizootic lymphangitis, ulcerative lymphangitis, glanders, equine piroplasmosis, and surra during 60 days prior to export,
Que durante los 60 días previos a la exportación, en las instalaciones de origen como en las instalaciones vecinas no se han presentado casos de: Durina, Encefalitis equina venezolana, Estomatitis vesicular, Linfangitis epizoótica, Linfangitis ulcerativa, Muermo, Piroplasmosis equina y surra.

7. Within 60 days prior to export, the animals were tested with negative results for equine infectious anemia using the agar gel immunodiffusion test (AGID, Coggins) or ELISA. The laboratory samples were taken under the supervision of a USDA accredited veterinarian. (Indicate the name of the official laboratory and the date of the samples collection).
_____
_____

Que los animales resultaron negativos a la Anemia infecciosa equina mediante la prueba de AGID (Coggins) o ELISA dentro de los 60 días previos a la fecha de exportación, señalando el nombre del laboratorio oficial y la fecha de la obtención de la muestra, y que las muestras fueron colectadas bajo supervisión de un Médico Veterinario Acreditado por el USDA.

(Delete as appropriate / *Escoja una respuesta y borre la otra)*

8. [The United States of America is free of contagious equine metritis (CEM).
Estados Unidos es libre de Metritis contagiosa equina.]

Or/ *o bien*

[Horses have not been on premises infected with CEM and are not epidemiologically linked to infected premises or animals diagnosed with CEM, during the 12 months prior to export.
Que durante los 12 meses previos a la exportación, los animales no han estado en explotaciones afectadas por la metritis equina contagiosa ni han estado en contacto con animales afectados ni relacionados epidemiológicamente con instalaciones o animales afectados.]

9. The animals are transported in containers and/or vehicles that were cleaned and disinfected prior to embarkation. During transportation the horses were not in contact with other animals.
Que los vehículos y/o contenedores utilizados para el transporte de los animales se sometieron a limpieza y desinfección antes del embarque y los animales a exportar no estuvieron en contacto con otros animales durante el traslado.

Inspection date / F*echa de inspección* _____

_____	_____
Name of Accredited Veterinarian *Nombre del Médico Veterinario Acreditado*	Name of Endorsing Federal Veterinarian *Nombre del Médico Veterinario Federal que endosa.*
_____	_____
Signature of Accredited Veterinarian (Date) *Firma del Médico Veterinario Acreditado (Fecha)*	Date Endorsed and Signature of Endorsing Federal Veterinarian *Fecha de endoso y firma del Médico Veterinario que endosa.*

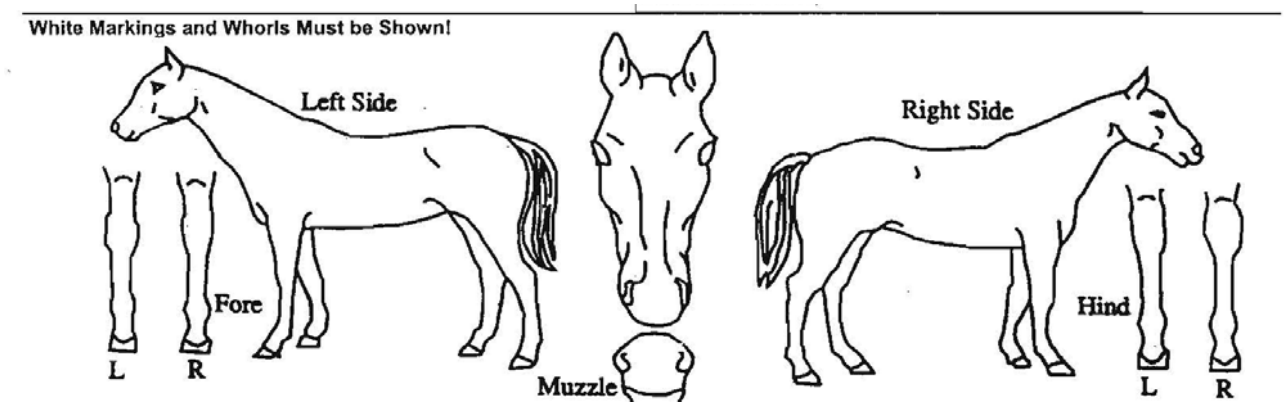
(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the Endorsing Federal Veterinarian.)
(Válido Solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Veterinario Federal).

USDA

Veterinary Services
National Center for
Import and Export

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

IDENTIFICATION DIAGRAM/SILHOUTTE FOR HORSES EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO MEXICO
ADENDA DE IDENTIFICACIÓN PARA CABALLOS EXPORTADOS DE LOS ESTADOS UNI DOS DE AMERICA A MEXICO



Please ensure that diagram and written description agree

Name / *Nombre*	Breed / *Raza*	Age / *Edad*	Color / *Color*	Sex/*Sexo*

Written Description:

HEAD/*Cabeza*	LIMBS/*Patas*	
BODY/*Cuerpo*	LF/*Pata izquierda delantera*	RF/*Pata derecha delantera*
ACQUIRED MARKS (scars, tattoos, etc) *Marcas adquiridas (tatuaje, cicatriz, etc)*	LH/*Pata izquierda trasera*	RH/*Pata derecha trasera*

Instructions: Mark the diagram with the exact position of any distinguishing marks, scars, or brands. Brands should be drawn in position. Scars to be marked and indicated with an arrow (->). Stars or blazes on the face and any other markings to be drawn in on the diagrams showing position and shape as accurately as possible. Whorls should be marked with an (X). If no markings – this fact should be stated.